



DEUTSCHE JUGENDKRAFT

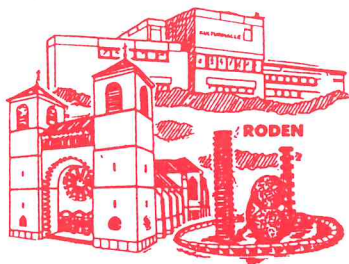
SAARLOUIS-RODEN e.V.

Abteilung: Tischtennis



15.

DREI KÖNIGS- TURNIER



in der Kultur- und
Turnhalle SaarLouis-Roden
am **2. und 3. Januar 1993**
bundesoffen auch für
Lothringen und
Luxemburg

2. Bitburger - Cup

Herren-Doppel
Sonntag, 03. Januar 1993, 14.00 Uhr

Bitte ein Bit
Bitburger

DRIVE
ALKOHOLFREI

Jetzt heißt es dreimal:

Bitte ein Bit

Bitburger Premium Pils

Bitburger Light

Bitburger Drive alkoholfrei



Grußwort

Ich begrüße Sie als Teilnehmer des 15. Drei-Königs-Turniers und wünsche Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in der Kreisstadt Saarlouis.

Wenn die DJK Saarlouis-Roden, Abt. Tischtennis mit der diesjährigen Veranstaltung auf ein 15-jähriges Jubiläum des Drei-Königs-Turniers zurückblicken kann, so wäre es wohl vermessen, in Bezug auf die Durchführung von Tradition zu sprechen. Ebenso wenig ist es für uns Rodener aber zur „Routine“ geworden. Nein, das Drei-Königs-Turnier und gleichermaßen der Bitburger-Cup, der in diesem Jahr zum zweiten Male ausgespielt wird, stellen alljährlich neue und interessante Anforderungen an das Organisationsteam, dem ich hiermit an erster Stelle meinen Dank aussprechen möchte.



Unbestritten ist, daß dieses Mammutturnier unserer Abteilung seit Jahren einzigartig im Saarland ist. Nirgendwo sonst besteht die Möglichkeit, von klein bis groß, von Kreisklasse bis Bundesliga an einem Tisch aufeinanderzutreffen. Darüber hinaus hat das Turnier Teilnehmer und Gäste aus fünf verschiedenen Bundesländern, aus Lothringen und Luxemburg.

Möge das 15. Drei-Königs-Turnier bei allen Teilnehmern und Mitwirkenden einen bleibenden Eindruck hinterlassen, möge es über den Turniertag hinaus auch Spaß und Freude vermitteln.

René Collin

Abteilungsleiter der DJK Saarlouis-Roden e.V.

Herzlichen Dank,

*sagen wir allen, die uns durch Geld-, Sach- und
Ehrenpreise unterstützt haben.*

Wir sind HUKgünstig versichert.



Für **MICH.** Für **DICH.** Für **ALLE.**

HUK

Kommen Sie zu uns.
Wir sind ganz in Ihrer Nähe:

Geschäftsstelle
Saarbrücken
Telefon (06 81) 30 37-0
Großherzog-Friedr.-Str. 40
6600 Saarbrücken

Die Anschriften unserer
Vertrauensleute finden Sie
in Ihrem örtlichen Telefonbuch
unter »HUK-Coburg«.

HUK-Coburg

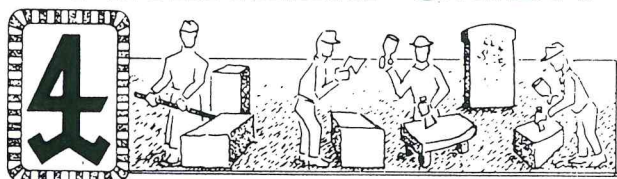
TURNIERAUSSCHREIBUNG

Turnierleitung:	J. Becker, R. Collin, H. Haffner, St. Hennrich, Th. Mathieu, W. Neis, C. Sonntag, St. Sonntag
Schiedsgericht:	wird beim Turnier gewählt
Oberschiedsrichter:	wird noch benannt
Kasse:	E. Hector, A. Hennrich
Anzahl der Tische:	18
Tische:	SKITT-Play-Off
Bälle:	Donic ***
Meldungen:	Alexander Hennrich, Am Bahndamm 9, 6630 Saarlouis-Roden, Tel.: (06831) 86377
Auslosung (Schüler/Jugend):	Mittwoch, 30.12.1992, 18.00 Uhr, Gasthaus „Zum Ellbach“, Güterbahnhofstr. 1 (Nähe Hbf), 6630 Saarlouis-Roden, Tel.: (06831) 81260
Auslosung (Aktive):	Samstag, 02.01.1993, 15.00 Uhr, Kulturhalle Saarlouis-Roden, Tel.: (06831) 83899
Meldeschuß:	30 Minuten vor Beginn der jeweiligen Auslosung
Nachmeldungen:	bis 15 Minuten vor Beginn der einzelnen Konkur- renzen. Es besteht jedoch kein Anspruch auf Setzung.
Startgeld:	Jugend/Schüler, je Einzel.....5,00 DM Aktive, je Einzel.....7,00 DM Jugend/Schüler, je Doppel.....6,00 DM Bitburger-Cup (Herren-Doppel), je Teilnehmer.....5,00 DM
Einmalige Nachmeldegebühr:	Jugend/Schüler/Minis.....2,00 DM Aktive.....5,00 DM
Sonstiges:	In allen Klassen werden zwei Gewinnsätze ge- spielt. Konkurrenzen mit weniger als acht Teilnehmern werden nicht ausgetragen.

Herzlichen Dank,

*sagen wir allen, die in diesem Heft inseriert haben,
und empfehlen sie Ihrer Aufmerksamkeit.*

AHLHELM GMBH



Steinmetzbetrieb · Grabdenkmäler

TREPPENBAU - SANDSTEINARBEITEN

Telefon (06831) 82966

Josefstraße 43 · 6630 SAARLOUIS 2

Ludwig Brünnet

Heizöl - Kohlen - Koks - Briketts
Anthrazit - Holzkohle

6630 Saarlouis-Roden

Mühlenstraße 74 - Telefon (06831) 81266

SCHINDLER SPEDITION GMBH

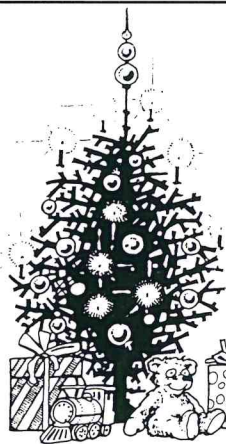
Internationale Spedition · Spezial- und Schwertransporte

6650 Homburg/Saar · Grünewaldstraße 50—52



Telefon 06841/70070

Telefax 06841/700726 · Telex 44674

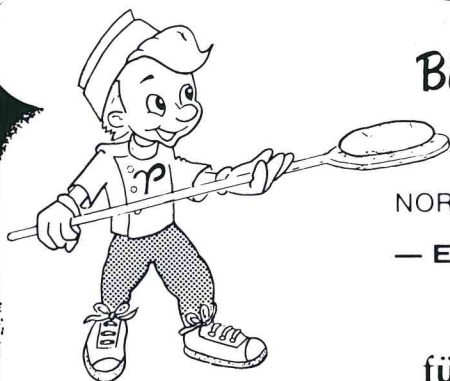


Ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesegnetes neues Jahr

1993



wünschen Ihnen die Tischtennisabteilung
der DJK Saarlouis-Roden e.V., alle
Inserenten sowie alle Gönner, Freunde
und Sponsoren dieser Veranstaltung.



Bäckerei- Konditorei

NORBERT *Putze*

— Eduscho-Kaffee-Depot —

Ihr Fachgeschäft
für alle Festlichkeiten

Saarlouis-Roden, Schulstraße 46 und Littermontstraße 2
Dillingen-Pachten, Wilhelmstraße 2

Versicherungen aller Art

HAUPTAGENTUR
KUNIBERT SCHÄFER

Alter Weg 5
6630 Saarlouis-Roden
Telefon (06831) 87199

KLEMENS SONNTAG

Josefstraße 5
6630 Saarlouis-Roden
Telefon (06831) 82339

winterthur
versicherungen

winterthur
versicherungen

Beachten Sie unseren
Super-Spar-Tip
auf Seite 25

 **all drink**
Getränkemarkt

Schulstraße 54 · 6630 Saarlouis-Roden
Inh. Monica Rupp
Telefon (06831) 891588

Märchen / Kurzgeschichte über die Anfänge des Tischtennisports

Hand aufs Herz! Wer hat sich denn schon einmal Gedanken darüber gemacht, wer Tischtennis überhaupt erfunden hat. Denn die Frage, ob das Huhn vor dem Ei da war oder umgekehrt ist wohl ebenso umstritten wie die Frage, ob Tennis der Vorgänger von Tischtennis gewesen ist...

Nach jahrelangem Rätselraten um die **Herkunft des Tischtennisports** ist es uns jetzt erstmals gelungen, genaue Aufschlüsse über dieses heikle Thema zu geben.

Modell A: Diese Vorstellung reicht bis zur Entstehung des Erdballs zurück. Fremde Wesen aus dem All berichten nämlich von Legenden ihrer Vorfahren, daß sie auf dem noch glühenden Erdball einen Stempel mit drei Sternen erkannten. Den Firmennamen konnten sie wegen der Geschwindigkeit und Rotation der Kugel nicht genau erkennen und so sprechen wir noch heute von der Firma **Sstrait...**

Modell B: Diese Theorie stammt von einem der ganz Großen, gleichzusetzen mit dem unvergessenen Alexander dem Großen, Cäsar oder Kleopatra, ja gar den Vergleich mit Asterix und Obelix braucht dieser Mann nicht zu scheuen — **Hanno Zelluloidus** ! Er sprach bereits zur Zeit des Römischen Reiches „Tablum iacta est“, was soviel bedeutet wie: „Tischtennis gefällt mir !“. Gegner dieser Auslegung seines Gedankenguts, allesamt Lateiner, sehen ihn in dieser Aussage jedoch gänzlich mißverstanden...

Modell C: Böse Zungen behaupten, daß es sich bei Tischtennis um einen uralten Brauch unter den Schreibern handelt, die erste Schreinerinnung bereits offizielle Ranglistenturniere ausgespielt habe. Zu diesem Modell ist mittlerweile ein Buch erschienen, das bei Sport Schreiner Tischtennis unter der Bestellnummer ISBN 110672 zu erwerben ist.

Modell D: Bis heute ist umstritten, welche Gaben Kaspar, Melchior und Balthasar dem Jesuskind an die Krippe brachten. Nach Aussage eines Dreikönigs-Turnier-Offiziellen wird derzeit geprüft, ob nicht doch Holz, Gummi und Zelluloid die hochwertigen Geschenke waren.

Modell E: Die Hebräer könnten ebenso der Ursprung unseres Hobbys sein. In ihrer Schreibweise kommen keine Vokale vor, Tischtennis würden sie also **TSCHTNNS** schreiben. Das könnte aber auch Tuschetonne ergeben, womit niemand behaupten möchte, die Hebräer hätten sich Tuschetonnen zugeworfen. ITTF als Internationale Tuschetonnenförderer ? Wohl eher nicht...

Modell F: Das meistgenannte Modell: Tischtennis kommt vom Tennissport ! Den Zuschauer ärgerten die großen Tennisstadien und die Tatsache, daß man ein Fernglas benötigte, um alles mitzuerleben. Also wurde am allseits

beliebten „Grünen Tisch“ eine Abwandlung geschaffen, die dem Zuschauer das Zusehen erleichtern sollte... Weit gefehlt, der neue Sport war nach kurzer Zeit viel zu schnell für das Auge des ungeübten Beobachters, und so überlegt man mittlerweile aufs Neue, wie man Tischtennis wieder attraktiver für die Unbeteiligten machen könnte. Höchstgehandelter Abwandlungsvorschlag — großer Schläger, großer Ball, großer Platz, mehr Zuschauer... ob das nicht ein Schritt zurück ist ??

Die Modelle **A-F** stellen eine Auswahl aus vielen Theorien dar, die uns auf Anfrage erzählt wurden. Leider läßt sich keine der angesprochenen Möglichkeiten beweisen, aber, daß es auch unglaubliche Vorstellungen gibt, beweist Modell G, das wir auch noch kurz vorstellen möchten. Hier erkennt man eindeutig, daß dieses Modell jeglicher Grundlage entbehrt und, daß es neben dem seriösen Gedankengut auch viel Unglaubliches gibt.

Modell G: Das Mammut als Schöpfer des Tischtennis. Wie der Saarländische Rundfunk im letzten Jahr meldete, handelte es sich beim **Drei-Königs-Turnier** um ein Mammutturnier. Dies veranlaßte uns zur Nachforschung und tatsächlich glaubten wir anfangs an den Quatsch, nachdem wir eine Vorlage von einem Mammut in Sportkleidung und mit einem Tischtennisschläger ausgestattet geschickt bekamen. Später stellte sich die ganze Sache aber als Fehlinformation heraus, es handelte sich um eine Fotomontage. Da nun der Begriff „Ente“ durch die Medienlandschaft geisterte, veranlaßte dies uns zur Nachforschung...

Sollten Sie Fragen zum Thema „Anfänge meines Hobbys - Tischtennis heute“ haben, sprechen Sie uns an. Wir nennen Ihnen gerne eine unverbindliche Beratungsstelle ganz in Ihrer Nähe.

POKALE

**Plaketten
Urkunden
Teller**

**für alle Sportarten
Sportbekleidung + Zubehör**

UHREN · SCHMUCK · POKALE · SPORTARTIKEL

Juwelier Lüderitz

Sonnenstraße 30 · 6634 Wallerfangen · Telefon (06831) 60335

Für den kleinen und großen Hunger oder Durst steht Ihnen unser Restaurationsteam zur Verfügung.



Gepflegtes
Bitburger Pils,
Bitburger Light und
Bitburger Drive,
nichtalkoholische Getränke,
warme und kalte Speisen
sowie hausgebackene Kuchen
und Torten werden zu
günstigen Preisen angeboten.

Echt urige Rodener Kneipe

Mit uns
feiern Sie
Betriebsfeste
Vereinsfeiern
Familienfeste

bei gutbürgerlicher Küche
in heimischer Atmosphäre
Nebenzimmer für 40 Personen



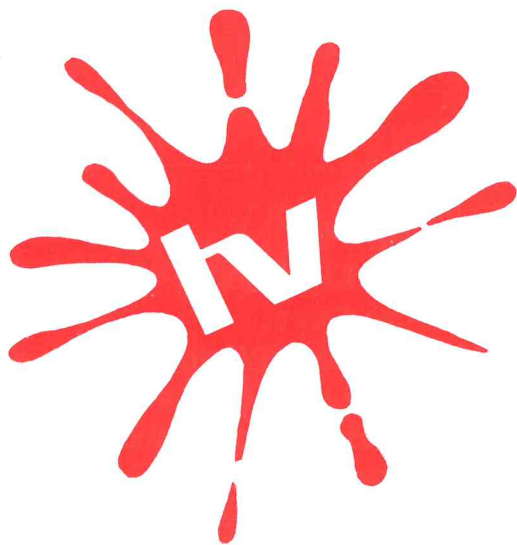
Ruhetag: Montag

Gasthaus **Zum Ellbach**

Vereinslokal der DJK Saarlouis-Roden e.V., Abteilung Tischtennis

Güterbahnhofstraße 1 · 6630 Saarlouis-Roden

Inhaber: I. Keim, Tel. 06831 / 81260



**Hausen Druckerei
und Verlag GmbH**

An der Fuchshöhle 5
6630 Saarlouis-Fraulautern
Telefon (06831) 80057
Telefax (06831) 83961

Wir üben Kritik an uns selbst.
Haben auch Sie Kritik anzumelden,
lassen Sie es uns wissen. Ebenso sind
wir dankbar für Anregungen
und Verbesserungsvorschläge.



Viktor Hafner

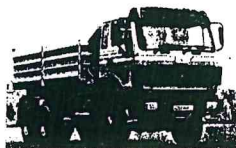


METZGEREI
PARTY-SERVICE
WEINE
CHAMPAGNE

Schulstraße 49 · Telefon 8 12 18 · Saarlouis-Roden

Hans Schwartz GmbH

Sand- + Kiesgrube, Transporte, Erdaushub,
Baustoffe, Erdmassendeponie, Umweltgestaltung



D-6600 Saarbrücken · Kirschheck 16
Telefon 06 81 / 721 89, 721 03 · Telefax 06 81 / 721 89

STAHLLEICHTBAU

FRANZ HESEDENZ GMBH



SAARLOUIS-RODEN · HEILIGENSTRASSE 48
TELEFON (06831) 80030 · 80039

Ausführung von Leichtmetallfenster und -türen

immer

Aktiv

aktuell und freundlich

Ihre freundliche Einkaufsstätte



aktiv markt

Berghoff

Schwalbach - Elm
Bachtalstraße 113

Saarlouis - Steinrausch
Berliner Allee
im Einkaufszentrum



„AIS - das ist unser Team“



Weil Fachleute beraten
und Spezialisten
sich gut auskennen,
gehen wir zur AIS.

Mit dem richtigen Tip fällt die Entscheidung für den Neuen leicht.
Bar, günstig finanziert oder mit bequemen Leasing-Raten - und
für unseren Gebrauchtwagen gibt's noch ein schönes Stück Geld.
In der Werkstatt kümmert man sich gerne auch um alle Extrawün-
sche. Darum entscheiden wir uns immer wieder für die AIS.
Gehen Sie doch mal hin - dann sagen auch Sie bestimmt.

„AIS finden wir prima.“ Wir beraten Sie gern.

auto-industrie gmbh

Holtzendorffer Straße 6
6630 Saarlouis
Tel. 06831/45000



Wettbewerbe und Spielzeiten

Samstag, 02. Januar 1993

- 9.00 Uhr Schülerinnen-Einzel
Schüler-Einzel
Minis-Einzel (ab Jahrgang 1980)
- 11.00 Uhr Jungen-Einzel B (nur für Jungen, die nicht aktiviert sind)
- 13.00 Uhr **Offizielle Siegerehrung**
- 13.30 Uhr Mädchen-Einzel
- 14.00 Uhr Jungen-Einzel A
- 16.00 Uhr Jungen-Doppel
- 19.00 Uhr **Offizielle Siegerehrung**

Stichtage

- ab Jahrgang 1980 Minis
- 01.07.1978 Schüler/innen
- 01.07.1975 Mädchen/Jungen



MALERARBEITEN · INDUSTRIEANSTRICHE
BETONSANIERUNGEN · FUSSBODENBESCHICHTUNGEN



STATIONÄRE STRAHL- UND KONSERVIERUNGSANLAGEN

D-6638 DILLINGEN/Saar · Dieselstraße 8
Telefon (06831) 70 70 35 · Telex 0 433 748
Telefax (06831) 70 13 53

M. KLEIN · F-57320 BOUZONVILLE
33, route de Guerstling · Tél. 8-7782833

KLEIN LUX S.A.R.L. · L-DIFFERDANGE
rue Emil Mark · Téléphone 00352/58 54 12



ENGBARTH



**AUSFÜHRUNG ALLER MALERARBEITEN
IM INNEN- UND AUSSENBEREICH DURCH
IHREN ORTSANSÄSSIGEN FACHBETRIEB!**

**6630 Saarlouis-Roden
Carl-Zeiss-Straße 21
Telefon 06831 / 851 00**

Tischtennis Was ist das ?

Tischtennis wird in der Bundesrepublik Deutschland von mehr als 6 Millionen Menschen gespielt. Tischtennis wird als Wettkampf im Einzel, Doppel und Mixed ausgetragen und als Mannschaftssport gespielt.

Was hat man davon ?

- hervorragendes Reaktionsvermögen
- Beweglichkeit und Gewandtheit
- steigert die Konzentrationsfähigkeit
- beim Tischtennis-Spielen lernt man Leute kennen



Was braucht man ?

Leichte Kleidung, bzw. einen Trainingsanzug, ein schweißaufsaugendes T-Shirt sowie Hallenschuhe, die eine gute Standfestigkeit gewährleisten. Der Tischtennis-Schläger sollte Backside-Beläge auf beiden Seiten haben.

Was kostet das ?

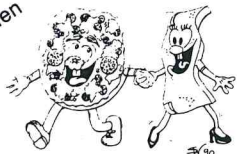
Gute Tischtennis-Schläger werden vom Fachhandel schon ab DM 30,00 angeboten. Im Verein erhalten Sie ein kostenloses vierwöchiges Probierangebot.

Der Vereinsbeitrag liegt zwischen DM 4,00 und DM 7,00 im Monat.

 **Forno D'ARLECCHINO**

*Pizza &
Pasta*

Pizza aus dem
Holzofen



alles zum Mitnehmen
traditionelle italienische Pizza
und Pastagerichte aus dem
guten alten Steinbackofen.

**Stummstraße 8
6638 Dillingen
Telefon 06831/704836**



**Stummstraße 13
6638 Dillingen
Telefon 06831/701504**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch - Familie Russo und alle Mitarbeiter

IGNAZ ERNST fitness center

DAS GRÖSSTE IM SAARLAND

Body - Building

Stummstraße 1 - 6638 Dillingen - Telefon 06831/79966

Öffnungszeiten: Mo.— Fr. 10 — 21 Uhr · Sa., So. und Feiertag 10 — 12 Uhr

Monatsbeiträge: Schüler, Studenten 30,— Azubis 40,— Erwachsene 60,—

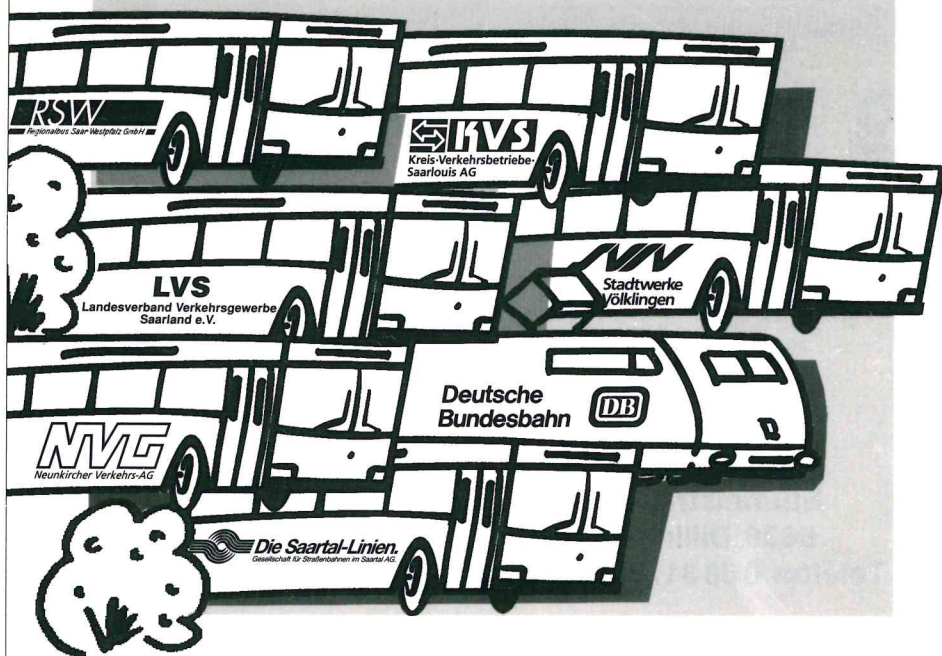
Separates Damenstudio

zweimaliges kostenloses Probetraining möglich

- Fitness ● Gewichtszunahme ● Gewichtsabnahme ● Body-Building ●
- Ski-Simulator ● Sonnenstudio ● Frauen-Body-Building ●

Sonnenbank-Jahresabonnement mtl. 20.— DM

Nutzen Sie Ihrem Besuch für zweimaliges kostenloses Probetraining !



Wir arbeiten zusammen...

...um unseren Kunden preiswertere und bequemere Fahrten mit öffentlichen Verkehrsmitteln im Saarland zu ermöglichen:

Mit nur einer VGS-Karte können mehrere Nahverkehrsunternehmen genutzt werden. Bei Monatskarten z.B. reduziert sich der Fahrpreis um bis zu 17%.

Zudem informieren wir unsere Kunden kostenlos über Angebote des ÖPNV im Saarland und ganz konkret über die individuell besten Verbindungen. Tarifmodelle der VGS (z.B. in Quierschied, Neuweiler, Universität) optimieren das Nahverkehrsangebot in Gemeinden und Regionen des Saarlandes.



Verkehrsgemeinschaft Saar

Kunden-Zentrum
Saar Galerie, 2. OG
Reichsstraße
6600 Saarbrücken

Telefon 0681/4 24 74
Telefax 0681/4 17 04 90

Besuchen Sie uns
in der neuen Saar-Galerie!

Wann gibt es im Tischtennis Wiederholung / LET?

Ein Ballwechsel muß wiederholt werden,

wenn der Ball beim Aufschlag auf seinem Weg über oder um die Netzgarnitur diese berührt, vorausgesetzt, daß der Aufschlag sonst gut ist oder vom Rückschläger oder seinem Partner aufgehalten oder als Flugball geschlagen bzw. angenommen wird; wenn aufgeschlagen wird, bevor der Rückschläger oder sein Partner spielbereit ist; Voraussetzung ist allerdings, daß weder der Rückschläger noch sein Partner versuchen, den Ball zu schlagen;

wenn ein Spieler aufgrund einer Störung, die außerhalb seiner Kontrolle liegt, nicht vorschriftsmäßig auf- oder zurückschlagen oder sonstwie eine Regel nicht einhalten kann;

wenn der Schiedsrichter oder der Hilfsschiedsrichter das Spiel unterbricht.

Das Spiel kann unterbrochen werden,

um einen Irrtum in der Aufschlag-, Rückschlag- oder Seitenreihenfolge zu berichtigen;

um die Wechselmethode einzuführen;

um einen Spieler zu verwarnen oder zu bestrafen;

wenn die Spielbedingungen auf eine Art gestört werden, daß sie das Ergebnis des Ballwechsels beeinflussen könnten.

1. FC SAARBRÜCKEN



Die Faszination
der Leistung

by Tomcas



AUTOHAUS

R. KALKA jr.

6630 Saarlouis-Roden

Schanzenstraße 21

Telefon (06831) 80606

Telefax (06831) 88183

Suchen Sie eine günstige Übernachtungsmöglichkeit?

Sprechen Sie mit uns.

Wir besorgen Ihnen preiswerte Zimmer in
unmittelbarer Nähe zur Halle

ab 30.00 DM p.P.

im Doppelzimmer incl. Frühstück

Anfragen bitte an: Udo Putze Tel. 06831/86528

Alexander Hennrich Tel. 06831/86377

Wir zeigen Ihnen,
wie schonend

erdgas

zu der Umwelt ist.

06831/8 90 80



SÜDWESTGAS

SÜDWESTGAS GmbH, Carl-Zeiss-Straße 19
6630 Saarlouis



F.T.B. KREKET

GMBH & CO. KG

Industriebedarf und
Schweißtechnik

6630 Saarlouis

Rodener Schanze 1—3 (B51)

Telefon (06831) 80065

Telefax (06831) 88116

**„Fordern Sie unseren
Verkaufskatalog an“**

- OK-Schweißelektroden
- CO₂-UP-WIG-Schweißdrähte
- Autogen-Lötstäbe
- Schweiß-Transformatoren
- Schweiß-Gleichrichter-Umformer
- Schutzgas-Halbautomaten
- UP-Schweißanlagen
- Drehtische u. Sondervorrichtungen
- Schweißbolzen und -geräte
- Schweißzubehör u. Schleifscheiben
- Enerpac-Hydraulik und Werkzeuge



Wir wollen, daß Sie sicher fahren.

Reifen **SACKSTEDER**
Service

KFZ-Reparaturen aller Art

Saarbrücker Straße 97

6630 Saarlouis-Fraulautern



0 68 31 / 8 27 86

Fax

0 68 31 / 8 05 40



Auspuff-Dienst



Zubehör



Leichtmetallräder Stoßdämpfer-
Dienst



Bremsen-Dienst

Wettbewerbe und Spielzeiten

Sonntag, 03. Januar 1993

- 9.00 Uhr Herren-Einzel C (bis einschl. Kreisliga) *
10.00 Uhr Damen-Einzel
11.00 Uhr Herren-Einzel B (bis einschl. Landesliga) *
13.00 Uhr Senioren/innen-Einzel (für alle Senioren/innen, die in einer Seniorenmannschaft spielen) **wird in Gruppen ausgespielt.**

14.00 Uhr Bitburger-Cup (Herren-Doppel)

- Preise:** 1. Platz je 2 x Urkunde, Party-Faß Bitburger (20l),
Anstichvorrichtung, 12 Keramik-Bierseidel
2. Platz je 2 x Urkunde, Pokal, Bitburger-Cassette
3. Platz je 4 x 5 Flaschen Bitburger
4. Platz je 8 x 2 Flaschen Bitburger

Der 1. Platz wird auf der „**Bitburger-Cup-Ehrentafel**“ eingraviert.

- 15.00 Uhr **Offizielle Siegerehrung**
16.00 Uhr Herren-Einzel A (offen für alle)
20.00 Uhr **Offizielle Siegerehrung**

* Teilnehmer aus anderen Landesverbänden werden in die für sie gültigen Leistungsklassen eingestuft.

L & B

BAUSTOFFE ALLER ART

6630 Saarlouis/Dillingen — Südkai 6 / Saarhafen
Telefon 06831/89 1025 — Telefax 06831/89 2406

LITWINSCHUH & BONK

ES IST SCHÖN, VERANTWORTUNG ZU TRAGEN



Für die Ausbildung Ihrer Kinder sollten Sie rechtzeitig mit regelmäßigem Sparen beginnen. Denn mit privater Vorsorge kann man nicht früh genug anfangen.



Kreissparkasse Saarlouis

DIE KSK

Die -Finanzgruppe: Sparkasse, SaarLB, LBS und SAARLAND Versicherungen

→ SPAR - TIP ←

Wir schenken Ihnen 1 Tischtennis-Tisch incl. Netz

(SKITT Play Off mit SKITT Safe) Wert: 645,00 DM + 79,00 DM = **724,00 DM**

Beim Kauf von 3 Tischen incl. Netz (Wert: 3 x 724,00 DM = 2.172,00 DM) zahlen

Sie **nur 2 Tische incl. Netz = 1.448,00 DM. Ersparnis = 33,33 %.**

Für 1 Tisch incl. Netz zahlen Sie **nur 499,00 DM.**

Alle Artikel werden nur bei dieser Veranstaltung benutzt und sind vollkommen neuwertig (1-A-Qualität).

Nutzen Sie die günstige Gelegenheit durch sofortige Bestellung.

Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Bestellungen bitte schriftlich an:

DJK Saarlouis-Roden e.V.
Abt. Tischtennis
Am Bahndamm 9
6630 Saarlouis-Roden

Bedachungs - Geschäft



Manfred FESS

Dachdeckermeister

- Bedachungen
- Fassadenverkleidungen
- Isolierungsarbeiten

Berliner Allee 64 · 6630 SAARLOUIS-STEINRAUSCH
Telefon 06831/82318

Lager: Wasserwerkstr.41 · 6630 Saarlouis-Roden

DER SCHLÄGER

Größe, Form und Gewicht des Schlägers sind beliebig. Das Blatt muß jedoch eben und unbiegsam sein. Mindestens 85% des Blattes, gemessen an seiner Dicke, müssen aus natürlichem Holz bestehen.

Eine Klebstoffschicht innerhalb des Schlägerblattes darf durch Fasermaterial wie Karbonfaser, Glasfaser oder komprimiertes Papier verstärkt sein. Sie darf jedoch nicht mehr als 7,5% der Gesamtdicke oder mehr als 0,35 mm ausmachen — je nachdem, was geringer ist.

Eine zum Schlagen des Balls benutzte Seite des Blattes muß entweder mit gewöhnlichem Noppengummi (Noppen nach außen, Gesamtdicke einschließlich Klebstoff höchstens 2 mm) oder mit Sandwich-Gummi (Noppen nach innen oder nach außen, Gesamtdicke einschließlich Klebstoff höchstens 4 mm) bedeckt sein.

„Gewöhnlicher Noppengummi“ ist eine einzelne Schicht aus nicht zellhaltigem (d.h. weder Schwamm- noch Schaum-) Gummi — natürlich oder synthetisch — mit Noppen, die gleichmäßig über seine Oberfläche verteilt sind, und zwar mindestens 10 und höchstens 50 pro Quadratzentimeter.

„Sandwich-Gummi“ ist eine einzelne Schicht aus Zellgummi (d.h. Schwamm- oder Schaumgummi), die mit einer einzelnen äußeren Schicht aus gewöhnlichen Noppengummi bedeckt ist. Dabei darf die Gesamtdicke des Noppengummis nicht mehr als 2 mm betragen.

Das Belagmaterial muß das Blatt völlig bedecken, darf jedoch nicht über die Ränder hinausragen. Der dem Griff am nächsten liegende Teil des Blattes, der normalerweise von den Fingern erfaßt wird, darf unbedeckt oder mit einem beliebigen Material belegt sein. Er kann als Teil des Griffs angesehen werden.

Das Blatt selbst, jede Schicht innerhalb des Blattes und jede Belag- oder Klebstoffschicht müssen durchlaufend und von gleichmäßiger Dicke sein.

Beide Oberflächen des Blattes — unabhängig davon, ob ein Belag vorhanden ist oder nicht — müssen jeweils gleichmäßig dunkelfarbig und matt sein. Auch eine etwaige Einfassung an der Kante des Blattes (Klebestreifen) muß matt und darf weder ganz noch teilweise weiß sein.

Geringfügige Abweichungen von der Vollständigkeit des Belages oder der Gleichmäßigkeit seiner Farbe, die auf zufällige Beschädigung, auf Abnutzung oder Verblassen zurückzuführen sind, können zugelassen werden, sofern sie die Eigenschaften der Oberfläche nicht entscheidend verändern.

Vor Spielbeginn und jedesmal, wenn er während des Spiels den Schläger wechselt, muß der Spieler seinem Gegner und dem Schiedsrichter den Schläger zeigen, mit dem er spielen will, und muß ihnen gestatten, den Schläger zu untersuchen.

DER TISCH

Die Oberfläche des Tisches, die „Spielfläche“, ist rechteckig, 2,74 m lang und 1,525 m breit. Sie ist 76 cm vom Boden entfernt und liegt völlig waagrecht auf.

Zur Spielfläche gehören die Oberkanten des Tisches, nicht jedoch die Seiten der Oberflächen unterhalb der Kanten.

Die Spielfläche kann aus jedem beliebigen Material bestehen. Ein den Bestimmungen entsprechender Ball, der aus einer Höhe von 30 cm darauf fallengelassen wird, muß überall etwa 23 cm hoch aufspringen.

Die Spielfläche muß gleichmäßig dunkelfarbig und matt sein, jedoch entlang der beiden 2,74 m langen Kanten eine 2 cm breite weiße „Seitenlinie“ und entlang der beiden 1,525 m langen Kanten eine 2 cm weiße „Grundlinie“ aufweisen.

Die Spielfläche wird durch ein senkrechtes, parallel zu den Grundlinien verlaufendes Netz in zwei gleichgroße „Spielfelder“ geteilt und darf im gesamten Bereich eines Spielfeldes nicht unterbrochen sein.

Für Doppelspiele ist jedes Spielfeld durch eine 3 mm breite weiße „Mittellinie“, die parallel zu den Seitenlinien verläuft, in zwei gleichgroße „Spielfeldhälften“ geteilt; die Mittellinie gilt als Teil der beiden rechten Spielfeldhälften.

TISCHTENNIS MACHT SPASS

TOTO LOTTO

Rubbeln

Ein Spaß für
die ganze Familie
Im Saartoto.



Restaurant

Makedonija

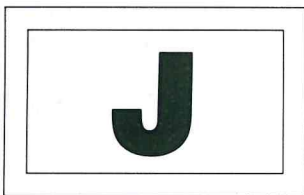
Inh. Bogdanovska

geöffnet: 11.30 — 14.30 Uhr u. 18.00 — 23.30 Uhr

Ruhetag: Mittwoch



Lorisstraße 12
Telefon (06831) 81559
6630 Saarlouis-Roden



Heizungsbau Wolfgang Jakobs

Josefstr. 12 · 6620 Saarlouis-Roden · ☎ (06831) 81486

Heizung + Sanitär Fernwärme

TAXI-PULCHEN

Albert Schmitt GmbH Saarlouis

☎ **06831 84444**
85555

Tag und Nacht



Blumenhaus *Ruth Philipp*

Grabanlage und -pflege — Zeitgemäße Binderei

6638 Dillingen · Am Friedhof
Telefon (06831) 73189

2. Bitburger-Cup — 15. Drei-Königs-Turnier — 1993

Meldungen: A. Heinrich, Am Bahndamm 9, 6630 Saarlouis-Roden (p) 06831/86377, (d) 06831/3033 Bei Doppelmeldung mit Partner aus anderem Verein bitte die Vereinszugehörigkeit angeben. Die Abgabe der Meldung verpflichtet zur Bezahlung des Startgeldes.			Name	Vorname	Setzinformation	Verein
						Herren-Einzel A
						Herren-Einzel B
						Herren-Einzel C
						Damen-Einzel
						Senioren-Einzel
						Jungen-Einzel A
						Jungen-Einzel B
						Mädchen-Einzel
						Schüler-Einzel
						Schülerinnen-Einzel
						Minis
						Jungen-Doppel
						Bitburger-Cup (Herren-Doppel)

**Welche Schlußfolgerung ziehen Sie,
wenn in zwei aufeinanderfolgenden
WM-Einzel-Endspielen
die gleichen Gegner
aufeinandertreffen, einmal der eine
gewinnt, einmal der andere,
aber der Sieger
immer den gleichen Belag spielt?***



**Weltmeister Herren-Einzel 1991
JÖRGEN PERSSON
mit COPPA-Belägen der deutschen Marke SKITT**

Preise - Jugend / Schüler

Die vier Erstplatzierten in den Einzel- und die beiden Erstplatzierten in den Doppelkonkurrenzen erhalten Pokale, Ehren- oder Sachpreise.

Die vier Erstplatzierten aller Konkurrenzen werden mit Urkunden ausgezeichnet.

Preise - Aktive

Herren-Einzel A	1. Platz	150,00 DM
Herren-Einzel B	1. Platz	100,00 DM
Herren-Einzel C	1. Platz	50,00 DM
Damen-Einzel	1. Platz	100,00 DM
Senioren/innen	1. Platz	Sachpreis

Die Zweit- und Drittplatzierten in den Einzelkonkurrenzen erhalten Pokale, Ehren- oder Sachpreise.

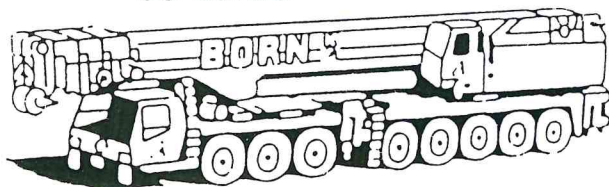
Die vier Erstplatzierten aller Konkurrenzen werden mit Urkunden ausgezeichnet.

Beim Bitburger-Cup

(Herren-Doppel) erfolgt eine Ehrung bis zu den acht Viertplatzierten.



30 Jahre



Kranvermietung - Montagen

Kranverleih von 15 to bis 350 to · Montagen von Betonfertigteilen

Born GmbH & Co. KG

6600 Saarbrücken 5 · Matzenberg

Telefon (0681) 97650-0 · Telefax (0681) 97650-18

6630 Saarlouis/Dillingen · Saarhafen, Südkai 4

Telefon (06831) 73934

6694 Marpingen · Beethovenstraße 27

Telefon (06853) 2152

DONATUS BIERGARTEN RODEN

Die Kneipe mit dem besonderen Flair

Öffnungszeiten:

Tägl. von 17 bis 1 Uhr · Ruhetag: Mittwoch

Reichhaltige Auswahl an warmen Speisen
auch zum Mitnehmen



Inh. Erika + Peter

Saarlouis-Roden, Schulstraße 7

Telefon (06831) 88566

Auf Ihren Besuch freuen sich
Erika, Peter und Team

Ganz schön patent!



XM + S 100:

Lamellenzähne, die
sich immer wieder
**automatisch
nachscharfen.**

(Patent angemeldet!)



EUROMASTER

REIFEN UND TECHNIK
VOM FACHBETRIEB

WALLERIUS & KIEFER

DAS FREUNDLICHE REIFENHAUS

6630 Saarlouis · Industriestr. 6 · Tel. 06831/42071-72

6630 Saarlouis-Röderberg · Carl-Zeiss-Str. 12

Telefon 06831/82066



Beratung



Auswahl



Elektr. Achs-
vermessung



Wuchten am
Fahrzeug



Stationäres
Wuchten



Alu-Räder

ZÄHLBARE PUNKTE IM TISCHTENNIS

Sofern der Ball nicht wiederholt wird, verliert der Spieler einen Punkt,

wenn ihm kein vorschriftsmäßiger Aufschlag gelingt;

wenn ihm kein vorschriftsmäßiger Rückschlag gelingt;

wenn er den Ball aufhält oder als Flugball schlägt/annimmt (Ausnahme: Wiederholung)

wenn er den Ball zweimal hintereinander schlägt;

wenn der Ball zweimal hintereinander sein Spielfeld berührt;

wenn er den Ball mit einer Seite des Schlägerblattes schlägt, deren Oberfläche nicht nach den Bestimmungen belegt ist;

wenn durch ihn selbst oder etwas, das er an sich oder bei sich trägt, die Spielfläche bewegt wird;

wenn er mit seiner freien Hand die Spielfläche berührt;

wenn er selbst oder etwas, das er an sich trägt, die Netzgarnitur berührt;

wenn während seines Aufschlags er selbst oder sein Partner mit dem Fuß aufstampft;

wenn er im Doppel - außer beim Auf- oder Rückschlag - den Ball außerhalb der richtigen Reihenfolge schlägt;

wenn er bei der Wechsellmethode Aufschläger ist und dem rückschlagenden Spieler oder Paar hintereinander 13 vorschriftsmäßige Rückschläge gelingen.



Lisdorfer Straße

Parkhaus

Telefon (06831) 1561

Teilnahmebedingungen

1. Es gilt die Wettspielordnung des DTTB.
2. In allen Klassen werden zwei Gewinnsätze nach dem einfachen K.o.-System gespielt.
3. Konkurrenzen mit weniger als acht Teilnehmern werden nicht ausgetragen.
4. Der Sieger des jeweiligen Spiels ist verpflichtet, Schiedsrichterzettel und Ball umgehend bei der Turnierleitung abzugeben.
5. Der Verlierer eines Spiels hat eines der nächsten Spiele zu schiedsrichten.
6. Es wird nach Aufruf gespielt; nach dem dritten Aufruf erfolgt die Streichung von der Turnierliste.
7. Das Turnier ist vom DTTB und vom STTB genehmigt.

Änderungen vorbehalten.

Ich habe mein Spiel verloren



Ich habe mein Spiel gewonnen

Fern wärme ja.

Ja, da die Fernwärme „von Haus aus“ preiswert ist.

Hinzu kommt eine Investitionskostenersparnis durch Wegfall der eigenen Feuerungsanlage. Ebenso werden die Betriebskosten stark reduziert, weil Wartung und Reparatur des Brenners/Kessels für immer entfallen.

Ja, da die Fernwärme umweltfreundlich ist. Fernwärme wird hauptsächlich aus Abwärme, die in industriellen Produktionsprozessen anfällt, gewonnen. Abwärme wird somit sinnvoll als „Wärmequelle“ genutzt und belastet nicht die Luft und unsere Gewässer. Fernwärme entlastet gleichzeitig die Umwelt durch den Wegfall vieler schadstoffausstoßender Einzelfeuerungsanlagen.

Ja, da die Fernwärme unabhängig macht. Die Abhängigkeit von Importenergien (z.B. Heizöl) entfällt durch den Einsatz heimischer Kohle in den Produktionsprozessen, deren Abwärme genutzt wird. Fernwärme gibt es das ganze Jahr über und steht im „Handumdrehen“ zur Verfügung.

Ja, da die Fernwärme volkswirtschaftlich sinnvoll ist. Der Auf- und Ausbau der Fernwärmeversorgung sichert vorhandene Arbeitsplätze in der Bauindustrie, im Handel und im Gewerbe. Der Betrieb des Fernwärmenetzes schafft neue Dauerarbeitsplätze. Die Regionen werden noch attraktiver für die Ansiedlung neuer Betriebe.

Fernwärme-Info-Centrum

6630 Saarlouis · Pavillonstr. 12

Telefon 06831/41009

und

6638 Dillingen · Johannesstr. 21

Telefon 06831/703948

Fernwärme-Verbund Saar GmbH

6620 Völklingen · Richardstraße 4-6

Telefon 0 68 98 / 159 0



FVS

Offsetdruck
Buchdruck
Siebdruck
Buchbinderei
Stempel

**Hausen
Druckerei
u. Verlag
GmbH**



An der Fuchshöhle 5
6630 Saarlouis-
Fraulautern
Tel. 06831 / 8 00 57
Fax. 06831 / 8 39 61